

AMOR Y LUCHA

Presagio lírico en un acto y cinco cuadros
en prosa y verso

ORIGINAL DE

EXEQUIEL SORIA

MÚSICA DEL MAESTRO

ANDRÉS ABAD ANTÓN.

Estrenada con extraordinario éxito en el TEATRO
OLIMPO la noche del viernes 28 de Junio de 1895



BUENOS AIRES

Casa editora de Andrés Perez—Ventas por mayor y menor

1197—VENEZUELA—1197

1895

Step B. Kennedy Laundry

May 1938

REPARTO

Personajes

Actores

JULIA.....	Sra.	Carlota Millanes.
RAUL.....	»	Lola Millanes.
CUSTODIO.....	Sr.	Pablo Diaz
EL CURA BENVENUTO...	»	Enrique Gil.
GENERAL BRAVO.....	»	Eusebio Falco.
» FINO.....	»	Joaquin Coss.
JUAN TUPER.....	»	Francisco G. Ferrer.
CAPITAN.....	»	Juan Zapater.

Paisanos y paisanas, soldados y marineros

La acción se supone en 1897

Las decoraciones del 3.º y 5.º cuadro son del pintor escenógrafo Sr. Perez Padrón.

Esta obra es propiedad de su autor y el único autorizado para imprimirla es el editor Andres Perez, calle Venezuela núm. 1197, Bs. As.

ACTO UNICO

CUADRO PRIMERO

(La escena representa una plaza de un pueblo de campo: A la izquierda una esquina cuya puerta y ventana dá al frente; formando una calle a la derecha: A la derecha en primer término una pulpería con mesa á fuera en torno de la cual beben y charlan Custodio, mujeres del pueblo y paisanos. En la ventana hablan Túper y Julia.)

ESCENA PRIMERA

Música

- CORO** Llegó ya la lid fiera
corred paisanos
y por la azul bandera
luchad cual bravos,
Con gusto brindaremos
porque en la guerra
alumbra el sol de gloria
sobre esta tierra.
- CUSTODIO** Las copas alcemos todos
y los brindis preparad
de huesped tendremos luego
al ilustre capitán.
- CORO** Las copas alcemos todos
y los brindis preparad
de huesped tendremos luego
al ilustre capitán.
- TUPER** (Guardad mi secreto
no olvides hermana.

JULIA Pues yo te prometo
nunca decir nada)

CORO Amigos juremos
en nombre Dios
luchar por la pátria
con bélico ardor. ¡ah!

CUSTODIO Al rancho y los hijos
digamos adios
dejemos familia
mujeres y amor.

CORO Al rancho y los hijos
digamos adios
dejemos familias
mujeres y amor.

(Transición musical. Raul tipo del dandy de campaña viste traje negro de saco, pañuelo rojo al cuello, de chambergo y calzando botas. Aparece por el fondo de la calle de la derecha cantando un estilo nacional.)

-RAUL Para luchar con la vida
á mi me sobra valor
que consuelo mis tristezas
en los brazos de mi amor.

RAUL Con mi daga y mi pingo
á nadie suelo temer
que me alienta en el combate
el amor de una mujer.

(Vuelve la vista á la ventana y al ver á Julia y Tuper, hablando se irrita.

*mas, que miro! cielo santo!
la inhrata me hace traicion.*

JULIA Mi Raul!

TUPER Está celoso.

RAUL Yo le arranco el corazon.

(Va á avanzar á la ventana y el coro lo sujeta.)

CUSTODIO Sugetad ese muchacho!

RAUL Yo le tengo que matar. *(en este momento aparece el capitán y el tumulto cesa.)*

CAPITAN Señores....

TODOS El capitán!

CORO Amigos juremos

en nombre de Dios
luchar por la pátria
con bélico ardor.

HABLADO

CUSTODIO ¡Viva el capitan!
TODOS ¡Viva!
NÑO ¡Viva el compadre Custodio!
TODOS ¡Viva!
CUSTODIO Gracias muchachos, ahora
solo falta que obsequemos
al capitan.

CAPITAN Son amables
por demás; yo no merezco
tantas bondades. ¡Amigos!
corren difíciles tiempos
y es necesario que todos
hagamos nobles esfuerzos
á fin de que la victoria
sea nuestra.

CUSTODIO Ya lo creo
que ha de ser nuestra, ¡que diablos!
somos capitan un pueblo
que no aguanta *malas pulgas*,
con un caracter de acero,
con patriotismo en el alma....
y cuando llegue el momento
hemos de dar todo ¡todo!
el rancho, el hijo, el pellejo,
que antes que perder la honra,
nos han de arrancar el cuero.

CAPITAN Asi me gustan los hombres!
y aunque este es valiente pueblo
allá; tras la cordillera
saben luchar con denuedo.
¡Al Cesar lo que es del Cesar!
que el valor y el patriotismo
tienen raices entre ellos.

CUSTODIO ¿Y nosotros somos mancos?
¿que nos chupamos el dedo?
Mire usted; esta *moxada*

no conoce lo que es miedo
y si es preciso, las hembras,
han de manejar el remington
y en fin, capitán, que estamos
á lo que venga dispuestos;
conque: de frente; á la lucha!
que el triunfo será nuestro
y mientras llegue ese dia,
solo en la pátria pensemos;
que el rancho se haga tapera,
que el campo se pierda entero,
que se mueran los ganados
y haya hambre y ruina.... ¿que es eso?
y aunque perdamos la vida
¡todo con gusto perdemos!
pero, hay que salvar la pátria,
el honor que defendemos!

TODOS

Bravo!

CAPITAN

Me gusta ese temple

CUSTODIO

Por el capitán brindemos

TODOS

Brindemos (*beben.*)

CAPITAN

Yo por ustedes

brindo

CUSTODIO

Si no soy molesto

Capitán le pediría

que nos contara los hechos

de la actual guerra. Ignoramos

los detalles por completo;

ni la causa de la guerra

á punto fijo sabemos.

CAPITAN

Con mucho gusto

CUSTODIO

Atencion

que aquí se va á oír lo bueno

largue el *rollo* capitán

que estamos todos atentos. (*pausa.*)

CAPITAN

Comenzaron los preludios

el año mil ocho cientos

noventa y cuatro; en el año

noventa y cinco mas récio

creció el bebete diario

y el asunto tomó cuerpo.

Los hombres de mas valía
y los diarios mas sérios
hablaban de la cuestión
analizando los hechos,
desarrollando doctrinas
y siempre, en todo momento,
el problema de la guerra
era el tema predilecto.
Límites, mojones, líneas
de altas cumbres: tales cerros,
tales pasos, el *divorcio*
aquarum eran los términos
que se empleaban diariamente
¿Que quiere decir todo eso?
son palabras muy estrañas;
mas el motivo no veo
para ir á enredarse á tiros....

CUSTODIO

CAPITAN

Esperad unos momentos.
El año noventa y seis
la marea fué creciendo
y al demarcarse los límites
de Bolivia y este pueblo,
nuestros vecinos gritaron
y con tal ó cual pretexto
de que Bolivia nos daba
territorio que era de ellos
se armó la gorda, y hoy dia
que es año mil ochocientos
noventa y siete, la guerra
arroja su luz de incendio,
la pátria se halla en peligro
y hay que luchar con denuedo.

TODOS

RAUL

Lucharemos!

Capitán

vamos á la guerra presto

UNO

RAUL

(á Raul) ¿y tu novia?

¡Hum! mi novia

es una ingrata y deseo
olvidarla para siempre.

Hoy, solo en la pátria piensas!

CUSTODIO

Estás celoso Raulito;

Julia te quiere, mas creo
que deben ser tus amores,
la milicia.

RAUL

Por mí cuerpo
en vez de sangre circula
plomo derretido, fuego!

CUSTODIO

¡Y yo tambien! Aunque sea
un *paisanote* ya viejo
con estas crines canosas (*se palpa la barba.*)
y dolores en el cuerpo
puedo hacer algo; *¡demonche!*
Aun muchas fuerzas tengo
pero hay! si otra vez volvieran (*animándose*)
aquellos hermosos tiempos
en que brioso asaltaba.

sembrando esterminio y fuego
de Curupaytí las trincheras
¡la *pucha!* amigo, ¡que tiempos!

RAUL

Pero hoy dia, es ya compadre
eslabón que no dá fuego!

CUSTODIO

Che, che, que te estas pasando
soy hombre aun, que te has creido,
y si me ponen delante
una hembra de quince Eneros
no le hago ascos y al instante
le pinto amor y le *priendo*
las espuelas, que es un gusto
¡que diablos! tambien yo tengo
paladar *pa* cierta fruta.

UNO

¡Que *compadron* está el viejo!

CUSTODIO

Entre tanto, capitán
siga su historia que atentos
le oimos

CAPITAN

Para que entiendan
mejór, en forma de cuento
les relataré la historia
de la guerra.

CUSTODIO

Pues, silencio;
nadie interrumpa el relato,
ya estamos todos atentos (*pausa.*)

CAPITAN

La madre España estremosa

amamantó dos hermanas;
crecieron libres y ufanas
nublando con luz radiosa
estrellas americanas.

Una, resultó mas grande
y dió á su hermana el regazo;
libre quiso hacerla, el brazo
tendió entonces sobre el Ande
y la estrechó en un abrazo.

Ya las dos independientes
alzaron sus albas frentes
de gloriosas soberanas,
y entre sus brazos p tentes
se estrechaban como hermanas.

Mas un dia ¡triste dia!
pensó la hermana pequeña
que quien mas tierra tenia
era la grande y le empeña
lucha tenáz y bravia,
¡lucha insensata! en verdad
¡por un pedazo de tierra!
no viendo en su ceguedad
que quien le dió libertad
es al que le hace la guerra;
Ellos luchan con valor
tambien con valor luchamos
y con placer, con amor,
ambos á la lid marchamos
en defensa del honor!

TUPER

(*Con cierta ironía.*)

Vuestro entusiasmo se esplica
pero si la hermana chica
os diese muerte en derrotas...

CAPITAN

(*Con arranque*) ¡La sangre de los patriotas
dá honra á quien le salpica!

TODOS

¡Bravo!

CAPITAN

Idos disponiendo para la marcha.

RAUL

Yo ya estoy listo, nada tengo que llevar
mas que mi persona.

TUPER

Tambien yo estoy dispuesto. Capitan reco-
nozco vuestro patriotismo y aunque soy (*in-*
deciso)... soy extranjero, me permitirá que

le acompañe. Soy periodista y mi oficio...
(Habla bajo con el capitán)

CAPITAN
TUPER

Comprendo. (Se saludan Tuper y el capitán)
(ap.); Nos veremos capitán! La diplomacia
me obliga por ahora á cerrar la boca.

ESCENA II

Dichos (menos TUPER). El PADRE BENVENUTO que sale
por la calle derecha

- BENV. Bon jorno signore!
CUST. ¡Cómo le va señor Cura! venga por aquí y
tome un trago.
BENV. ¡Eh! io tomaré un pequeño refrigerio.
CUST. Capitán le presento al señor cura don Ben-
venuto... Benvenuto de...
BENV. Benvenuto Cheline, il párroco di cuesto
pópolo...
CAP. ¡Muy señor mio!
BENV. Yo sono un parroco honesto, puro, *trava-*
cador, un bellissimo sujeto, ma que non ga-
na, niente signore capitano.
CAP. Pero ¿no gana usted con los bautismos, las
defunciones, los matrimonios...
BENV. ¡Qui bautismo ni matrimonio! La mia vita
é molto difficile. Escuchamos signore capi-
tano: Tuta las muquieres di cuesto pópolo
se juntan con tutos los gabuchos é compa-
dritos ma non se casan é come non se casan
non me pagan é io non como. E después
que si juntan... ehl... é claro, tutos los jor-
nos comienzan á salir una punta de ragazzi-
nos; e come á estos ragazzinos non los bau-
tizan, non me pagan é io non como. E como
non como, il padre Benvenuto, io il minis-
tro di notre signor Jesucristo, tiene un ham-
bre feroce.
CUST. No se queje tanto, amigo Benvenuto!
CAP. ¿Quiere usted padre, venirse conmigo? Yo
le daré una colocación mejor que la que
aquí tiene.
BENV. (alborozado) ¡Capitano! ¡amigo mio! tanta

- grasia. Dame un abrazo di piacere (*transición*). Ma, ché Custodio, dame una copito para humedecer la garganta.
- CAP. Beba padre y díganos que le parece esta brava gente que se viene conmigo á defender la patria.
- BENV. Bravo! Bravísimo! Tutos los gabuchos deben defender la sua patria come io! Tutas las moquieres deben correr á defender la patria como la defendo io! Perque io capitano, come buono sacerdote estoy dispuesto á marchare á tuta parte para defender la patria.
- CAP. De modo que también está Vd. dispuesto á venirse conmigo y empuñar un remington y pelear defendiendo el honor nacional?
- BENV. ¡Qui esperanza! non signore! io defiendo, la patria ma, la patria celestiale donde está notre signor Jesucristo. (*murmillos de desaprobación*)
- CUST. Todo lo que habla es *macana*.
- BENV. ¡Qui io parlo macanal! ¡Per Dio!
- CUST. Eh! Aquí no hay más perdido que Vd. que es un cobardón.
- BENV. ¡Yo cobarde! Escuchame signor capitano. Cuando il vente di setembre los enemigos de la santa madre Ecclesia cun Garibalde á la cabeza entraban á Roma per la Porta Pía, é Emanuele diriquia la acción é Garibalde tucaba la corneta... io, io, il padre Benvenuto hacía la resistencia en' il Vaticano.
- CAP. ¿Pero que hacía Vd. en el Vaticano?
- BENV. Yo viggilaba la bodega, porque era el mayordomo di Su Santidad. Dame in altra copita Custodio.
- CAP. Señores, prepararse todos que en breves momentos marcharemos.
- BENV. Hasta luego capitano; molto gracias por vore servicio (*mutis por donde vino*)
- RAEL (*ap.*) Quiero olvidar á la ingrata y no puedo.
- CUST. Capitán al toque de corneta, estaré pronto para la marcha.

- CAP. ¿Y vuestra familia queda abandonada?
CUST. No tengo más que una hija; es decir hija
mia no es, pero la quiero como si lo fuera.
Es una historia larga capitán. Una pala-
bra aparte! (*se lo lleva aparte*) Hace más de
quince años mi patrón, el hombre á quien
debo cuanto tengo, me entregó á cuidar esta
chiquilla que la considero como hija pro-
pia. Mi patrón se fué del *pago*. La madre,
que era una señora de campanillas, había
tenido sus enredos con mi patrón y de allí
resultó mi Julia. La madre era casada y
tenía un hijo que es ese mocetón periodista
que hace un momento se despidió de Vd.;
la madre se volvió á su país, porque no era
de aquí, llevándose á su hijo que hace dos
noches ha vuelto á este pueblo después de
quince años de ausencia. Me buscó, se me
dió á conocer y yo le encargué que no di-
jera que es hermano de Julia para evitar ha-
bladurías.
- RAUL (*ap.*) A ese Túper tengo que matarlo! El es
el que me ha robado el cariño de Julia.
- CUST. Yo le cuento todo esto capitán *pa* que no
se estrañe al ver á Túper tan poco entu-
siasta (*ap.*) (Como que es del país enemigo)
- CAF.. ¿Y qué nacionalidad tiene ese Túper?
GUST. (*indeciso*) Es... es... creo que Oriental (Yo
no le digo que es del otro lado de la cor-
dillera.)
- CAP. Entonces no me inspira desconfianza.
RAUL (*Se dirige por la calle derecha*) (Desde aquí
observaré si sale Julia.)
- CAP. Al toque de corneta... (*mutís izquierda*)
CUST. Estaré listo.

ESCENA III

CUSOTDIO, RAUL, JULIA

- CUST. (*Se acerca á su casa y llama*) Julia!
JULIA (*por la ventána*) ¿Que quieres padre?

- CUST. *Mirá* muchacha; ahora mismo te mandás mudar á casa de *ña Juana* que yo me voy con el contingente.
- JULIA ¿A la guerra?
- CUST. Si ¿que te asusta? Hay que pelear por la patria.
- JULIA ¿Y Raul?
- RAUL (*Gozoso y aparte*) ¡Se acuerda de mí!
- CUSTODIO También se viene con nosotros; dice que tu no le quieres.
- JULIA ¡Ingrato! (*llora*) ¡le quiero más que á mi vida!
- RAUL [*Ap. alborozado*] ¡Que oigo!
- CUSTODIO Conque andá por lo de *ña Juana* que yo me voy á verla y recomendarte (*medio mutis*)
- JULIA Oye padre ¿Y tu crees que Raul me quiere?
- CUST. Eh, que sé yo! (*mutis por la izquierda*)

ESCENA IV

RAUL Y JULIA

- RAUL (*Sin poderse contener corre á la ventana.*)
Si, Julia mía te adoro,
ya depongo mis enojos
mas ¿porqué miro en tus ojos
esas lágrimas?
- JULIA Si lloro.
de placer. Tuviste celos
y me tratastes de ingrata.
- RAUL Es que la pena me mata
y tengo horribles desvelos
cuando con Túper te miro;
y mi celo no te asombre
porque al verte con ese hombre
me pareció que un suspiro
un acento de ternura
de tu corazón brotaba
y pensé que me robaba
tus tesoros de hermosura.
Dime Julia ¿que te habló?
dime ¡por Dios! te lo ruego,
Te lo diré pero luego.
- JULIA Te lo diré pero luego.
- RAUL Pues dímelo ahora.

JULIA

Nó!

Con Túper mi relación
es de familia un misterio.

RAUL

¿Pero es verdad?

JULIA

Te hablo en sério

(*con mimo*) Celoso! Mi corazón
es un juguete en tus manos
no tengais pues mas agravios.

*En esto aparece por el fondo de la calle
con una balija don Benvenuto, llega á la
esquina en el momento en que Julia y
Raul se besan.*

RAUL

Pero dejad que tus labios
de mis labios sean hermanos. (*la besa.*)

ESCENA V

DICHOS Y BENVENUTO

BENV.

(*asombrado*) ¡La gran siete qui
foguetti que hacen cuestos fanchulos.

JULIA

(*Ruborosa*) Ay! Dios mio nos ha visto.

RAUL

¿A donde va Padre?

BENV.

Marcho al cuartel.

RAUL

Es usted un patriota.

BENV.

Ma io non sé si agarrare fortalezas
come la qui voy acabais di tomar.
(*fijándose en Julia*) ¡Per la madona!
qui petazo di moquierel! ¡piu macanuta!
(*Mutis izquierda.*)

JULIA

Nos ha visto el Italiano
y tan luego il que es el cura

RAUL

Adorar á la hermosura
es deber de buen cristiano;
yo soy tuyo, y tu eres mia,
nos unen eternos lazos
quiero estrecharte en mis brazos
y amarte á la luz del día.

Música

RAUL Tu eres mi vida
tu eres mi anhelo
el dulce cielo
de mi ilusión.
Sin ti es el mundo
horrible pena
dura cadena
de cruel prisión.

JULIA Por ti tan solo
vivo en el mundo
y en lo profundo
del corazón
tengo tu imágen
tengo tu nombre
tu eres el hombre
de mi ilusión.

LOS DOS Será el mundo festin encantado
pasaré mi existencia á tu lado
que con sueños de amor en la vida
la tristeza del mundo se olvida
quiero amor y deleite á raudales
quiero dicha y placer eternas
quiero amarte con loco embeleso
y morirme sintiendo tu beso.

(toques de corneta)

JULIA ¿Qué te pasa?

RAUL Adios! Adios!

JULIA me marchó, me marchó ya
ese toque de corneta
es sonido funeral.

RAUL Es el grito de la guerra
el acento del clarín
que nos llama á la pelea
por la patria sucumbir.

JULIA Pues que la patria lo manda
sacrificio yo mi amor
marcha y muere en la pelea
defendiendo nuestro honor.

(Salen de la izquierda cruzando la escena, el capitán, soldados, marineros, paisanos, Cus-

todo y á la cola don Benvenuto con paraguas y baliya: Raul se incorpora á la columna.)

CORO

Marchemos á la guerra
dispuestos á morir
que el lauro de la gloria
nos guarda el porvenir
Valientes veteranos
corramos con valor,
luchemos por la gloria
del patrio pabellón.

RAUL

Es el grito de la guerra,
el acento del clarín
que nos llama á la pelea
por la patria á sucumbir.

CUADRO SEGUNDO

(La escena: telón corto que representa un campamento. A la derecha una mesa con recado escribir, un frasco de licor, copas y una espada.)

ESCENA PRIMERA

BRAVO y CAPITÁN salen hablando por la izquierda

BRAVO ¿Se han cumplido mis órdenes capitán?

CAP. Exactamente mi general.

BRAVO ¿Se le ha dado la gineta á ese soldado?

CAP. Sí señor.

BRAVO ¿Cómo se llama ese soldado?

CAP. Raul Ruiz, mi general. Ese solo soldado cuando murió el sargento Perez obligó á sus camaradas á no rendirse triunfando de la avanzada enemiga y luchado con un valor increíble en un muchacho de tan poca edad.

BRAVO (*incomodado*) Eso no tiene nada de increíble. Yo cuando era como ese muchacho era como hoy un bravo. A Vds. los oficialitos de escuela todo les asombra.

- CAP. Me asombra el desnudo de ese chico...
BRAVO A mi no me asombra! Ha cumplido con su deber y por eso lo he ascendido á sargento. Ah! He sabido que anoche en su compañía un soldado se ha permitido asar carne haciendo una fogata... y está terminantemente prohibido hacer lumbre.
- CAP. Era un soldado que estaba enfermo...
BRAVO Pues se debe prohibir que nadie se enferme.
CAP. ...Y como estaba enfermo le permití que comiera un poco de carne.
BRAVO Pues se prohíbe la carne ó sino que la coma cruda.
- CAP. Era orden mi general del médico del Regimiento.
BRAVO Aquí no hay más órdenes que las de los gefes. Ni aquí se necesitan médicos porque todos venimos á morir por la patria y como todos deben morir peleando, no conviene que mueran en manos de los médicos sino que mueran á balas. ¡Y basta de hablar, prefiero hacer hablar á los mauser y cañones! Marche á su compañía. (*mutis del capitán por la izquierda*)
- BRAVO (*solo*) Esos oficiales de escuela me sublevaron los nervios; no saben más que ponerse los guantes. No son como nosotros que hemos hecho la carrera en los cuarteles ascendiendo desde soldado, comiendo carne de caballo y matando indios en la frontera.

ESCENA II

Generales BRAVO y FINO

- FINO Hay algo de nuevo general?
BRAVO (*Otro militarcito de escuela*) Nada de particular.
- FINO Pues si, hay algo de particular.
BRAVO ¿Qué hay?
FINO (*con misterio*) Que tenemos aquí en el campamento nada menos, que un espía enemigo.
BRAVO (*con energia*) Pues fuego!! Hay que fusilarlo.

- FINO (con suavidad) Hay que cuidarlo y agasajarlo y hasta acariciarlo.
- BRAVO (sorprendido) Pero general Fino, Vd. conspira contra nosotros!
- FINO General Bravo es Vd. demasiado *bravo*. Hay que tener prudencia.
- BRAVO Prudeneiá con un enemigo! la prudencia es aplicarle seis tiros.
- FINO No me parece bien.
- BRAVO Transijamos; se le aplicarán cuatro tiros solamente.
- FINO Ninguno mi general. ¿No ve usted que ese espia es un hombre precioso que puede darnos datos sobre el enemigo?
- BRAVO (Después de un momento de reflexión) ¡sabe que tiene razón! (ap.) á estos militares de escuela se les ocurren algunas cosas buenas. (alto) Pero cómo es que á mi no se me había comunicado que había aquí ese espía?
- FINO Porque nadie lo sabe escepto usía, yo, y un capellan italiano con quien lo he visto hablar á menudo.
- BRAVO (creciendo en enojo) Pero es que todos debían saberlo. A ese capellán hay que suspenderlo en sus funciones; hay que amonestar al coronel; poner preso al capitán; dar un plantón á los sargentos y fusilarse unos cuantos cabos. De otro modo no tendremos disciplina. (ap.) Estos militares salidos de colegio no conocen ni la ordenanza. (Llega á la mesa y bebe.
- FINO (Ap.) Estos militares hechos en los cuerpos hacen unas escepciones á la ordenanza... (Haciendo señal de beber.
- BRAVO ¿Y como ha descubierto ese espía?
- FINO He encontrado en la cartera de ese periodista, que es el espia de que hablé, un tal Túper los siguientes apuntes. (Se los da á Bravo.)
- BRAVO Veamos (leyendo) «Al grado 62 de longitud 39 de latitud se halla el ejército enemigo. Avanzará.» Pero si esto no dice nada hom-

- bre! ¿No ve Vd. que habla aqui del ejército enemigo? (¡Hum! Los militares de escuela.)
- FINO Y ese enemigo de que se hace referencia somos nosotros porque nos hallamos acampados en el grado 62 longitud y 39 latitud de que hablan los apuntes.
- BRAVO Pero si este en un paraje dond  no hay grado alguno.
- FINO General! La línea que pasa por este paraje es   los grados 62 de longitud y 39 de latitud. He hecho los c culos medianamente el Teodolito.
- BRAVO ¡Teodolito! ¡Teodolito! Mire aqui no hay más Teodolito que   todos esos espías hay que mpiarlos. (*sale un cabo.*)
- CABO General un capellán pide hablar con us a.
- BRAVO Que pase (*mutis del cabo.*)
- FINO Me retiro general.
- BRAVO Espero que me muestre esa espía.
- FINO Lo que us a mande. (*mutis.*)

ESCENA III

BRAVO Y BENVENUTO

- BENV. (*Con familiaridad*) ¡Generale come va mio caro! (*Quiere darle la mano*)
- BRAVO (*con ira*) Ehl no permito esos saludos familiares. Y si mucho apura lo pongo preso.
- BENV. (*Per cristo está fusiosol*) (*alto*) Signore generale.
- BRAVO (*ap.*) (Un capellán italiano! no hay duda este es el que habla con el espía!) (*alto*) Qué quiere usted? sea breve.
- BENV. Io signore non puodo andare in cuesta militia   io vengo   pedirlos que voi me dei permiso para mandarme mudar de il campamento.
- BRAVO (*con ira*) ¡Pero que está usted diciendo! ¡Retirarse del campamento! Eso quiere decir que tiene Vd. miedo.
- BENV. Si signore, molto miedo.

- BRAVO** ¿Y no le dá vergüenz?
- BENV.** Non signore.
- BRAVO** Es claro! que vergüenza vá á tener un hombre que hace traición hablando con los espías. Utéd seguramente es cómplice y hay que pasarlo por las armas.
- BENV.** (ap.) ¡Qué bárbaro! (alto) Signore, io sono in pobero sacerdote qui solo cumple la ley de Dío. .
- BRAVO** Pues antes de cumplir la ley de Dios ni de nadie, debe cumplir la ordenanza porque si no. (amenazador) ¿sabe lo que reservo á los traidores? pues meterles en el cuerpo estas armas. (avanza á la mesa como si fuera á tomar las armas para pegar al P. Benvenuto y este huye.— Al llegar á la mesa, Bravo toma la espada con la izquierda y la prende al cinto; con la derecha tiene el frasco y bebe, al volver la vista no ve al fraile y dice:) ¡Se ha marchado sin pedirme permiso La disciplina se resiente y hay que aplicar fuego, mucho fuego. (mutis por la derecha.)

ESCENA IV

JULIA y **TÚPER** entran mirando con misterio

- TÚPER** Cuéntame como fué.
- JULIA** Pues cuando vosotros os marchasteis del pueblo me entró tal tristeza que como loca sali de casa; corri, corrí mucho y por la noche alcancé el contingente. Mi padre pidió permiso para que yo pudiera venir entre las tropas y esta es la razón porque me hallo aquí.
- TÚPER** Seguramente Dios te ha mandado en mi auxilio!
- JULIA** ¿Qué pretendes?
- TÚPER** Oye: Se trata de algo muy grave. Tu lo sabes bien; soy tu hermano, soy del ejército enemigo y en nombre de mi patria desempeño una misión delicadísima. Esta noche sin

falta ó mañana al alba, tengo que franquear el pajonal del Ombú para llegar tres kilómetros de aquí, donde me esperan mis bravos camaradas que deben subir á bordo del Aguila. Yo tengo necesidad de llevarles datos importantísimos sobre este campamento enemigo. El Aguila va á avanzar para bombardear este campamento y tengo que prevenir que aquí se halla el Nueve de Julio.

JULIA ¿Y qué quieres de mí? (*ap.*) (Averiguaré todo)
TUPER Como á ti te conocen y nadie te opone el paso, necesito me prestes tú traje para burlar la vigilancia de los centinelas.

JULIA ¿Conque quereis que yo os salve? Pues con toda mi alma hermano mio.

TUPER (*alborozado*) Gracias! Gracias!

JULIA Pero con una condición y es que tu ayudes á mi patria. ¡Lucha por ella!

TUPER (*Transición de su alegría á la sorpresa*) Oh! eso es un delirio ¿cómo pretendes que yo os ayude si soy vuestro enemigo?

JULIA (*sarcásticamente*) ¿Y cómo pretendéis también vos que yo os ayude, si ya que no lucho por lo menos tengo mi corazón unido á la suerte de mi patria?

TUPER Tu eres una niña ¿qué entiendes de guerra ni de patria?

JULIA (*con altivez*) Alto ahí! La mujer argentina es altiva y patriota! Eres mi hermano, y si mi padre fueras, morirte dejaría cien veces, antes que sacrificar el éxito de la guerra!!

TUPER Perdóname! Ese arranque de patriotismo te honra hermana mia! (*La abraza y en este momento aparece Raul*)

ESCENA V

Dichos y RAUL

RAUL ¡Miserables! ¡Miserables! (*á Julia*) Me has arrancado el alma, ingrata.

JULIA Raul!

RAUL Marchaos 'con ese... *cualquiera!* (*con desprecio*)
TUPER Señor mio esa palabra...
RAUL Dicha está.
TUPER Sois un niño y estáis celoso...
RAUL ¡Voto al diablo! no admito reconvenciones y sino sois un cobarde...
TUPER (*Interrumpe con ira*) ¡Yo cobarde!
RAUL Si no lo sois luchemos!
JULIA ¡Por Dios Raul!
RAUL (*Avanzando*) ¡A luchar! (*va á sacar el machete cuando aparece el general Fino*) ¡El general! (*se cuadra*)

ESCENA VI

Dichos y el GENERAL FINO

FINO (*á Raul*) ¿Qué significa esa actitud.
RAUL Yo general...
FINO ¡Silencio! lo he oido todo. Despues del ascenso que ha tenido debiera observar otra conducta. ¡Avance hasta mi frente (*avanza y hablan bajo.*) Lo dicho; uste me vigilará el pajonal del Ombú y la costa! Puede retirarse. (*Mutis de Raul.*)
FINO (*Con ironia á Túper.*) ¿Que le parece, amigo periodista, nuestro campamento?
TUPER Que está muy bien y que la victoria será de las armas argentinas.
FINO ¡Quien sabe! Los enemigos son astutos y capaces de entrar hasta este mismo campamento tal ó cual pretesto; diciendo por ejemplo que son periodistas, y ya dentro observarnos y hasta hablar con los generales... ¡oh, son muy astutos!
TUPER (ap) ¡Mē ha conocido! tengo que escapar!
JULIA (id.) ¡Dios mio! ¡Está perdido!

ESCENA VII

DICHOS Y CUSTODIO que entra azorado.

CUSTODIO Mi general.
FINO ¿Que hay?

- CUSTODIO** Desde la costa se avista un buque, que parece ser enemigo....
- TUPER** (ap.) Lo que yo me temia.)
- FINO** Corro allá (*mutis.*)
- JUL y TUP** *ansiosos* (¿Que hay?)
- CUSTODIO** (*nervioso y mirando á todas partes, ya marchando de un lado á otro. Habla precipitadamente.*
Estoy muy apurado... pero les diré... el buque es enemigo... el «Nueve de Julio» ha salido á su encuentro... ahora vá á empezar el fogueo. ¡Hay que preparar el cuero! (*medio mutis.*)
- JULIA** Padre ¿á donde vas?
- CUSTODIO** (*volviéndose*) Vaya una pregunta! A luchar! Ya estoy otra vez como de quince de Abri-les.. ya la sangre me retoza en todo el cuerpo... y estoy hambriento de oler pólvora y echar una buena *manito*
- JULIA** (*Entusiasmada*) ¡Adelante, Padre!
- CUSTODIO** Asi me gustan las hembras!
Adelante! (*mutis*)

CUADRO TERCERO

(La escena representa el mar y playa, grandes rocas y y plantas en la costa.)

ESCENA PRIMERA

Coro de soldados y marineros. RAUL se pasea á la derecha.

Música

CORO Eterna lucha
continuo afán
ni un solo instante
tenemos paz
peleando en tierra

peleando en mar
esta es la vida
del militar.
Y cuando en noche
que hay que velar
junto á la playa
del ancho mar
el alma busca
con hondo afan
los caros hijos
el dulce hogar
tan solo encuentra
la soledad
la noche negra
la inmensidad

RAUL. Ponga cabo, centinelas
á lo largo de la costa
y al pajonal del Ombú
mande un refuerzo de tropa.

CORO. Sufre el corazón
siempre al recordar
sueños de ilusion
que volaron ya
mas vive la voz
del ronco clarin
que la pátria nos
llama á la lid.

ESCENA II

RAUL frente á las cajas, figura que dá órdenes

HABLADO

(avanza à la escena frente al mar.)

El mar cuan tranquilo se halla
quizás es calma engañosa;
la superficie es serena
y adentro tal vez las olas
rujen con fuerzas estrañas
revolviéndose nerviosas.
Como ese mar, es mi vida:
por fuera, calma en las olas
pero en mi interior se agita

una tempestad furiosa.
Esa mujer es infierno
que mi corazón destroza!
Quiero olvidarla y no puedo
quiero aborrecerle y brota
mas fuerte mi amor! Su rumbre
es ya hoguera abrazadora!
Hoy el clarín de la guerra
con voz estridente y ronca
ahogó los dulces acentos
de los hogares; en toda
la estension de nuestra tierra
el grito de muerte brota;
hermanos con hermanos luchan,
pueblos á pueblos destrozan,
y es el cielo de la pátria
lóbrega noche de sombras!
¡Y todos á la guerra marchan
hambrientos de la victoria
y yo hasta mi deber olvido.
por pensar en la traidora!
¡Por una mujer! ¡Que diablos!
hay que ser hombre; las olas
del mar con todo su empuje
no pueden barrer las rocas
de la playan y vuelven
á replegarse unas y otras.
En este mar de pasiones
mi voluntad será roca
que resista el fiero empuje
del vendaval y las olas, *(suena el clarín.)*
Cuando la patria nos llama
con su voz atronadora,
se retuerce el corazón.
y sus acentos se ahogan *(mutis.)*

ESCENA III

BENVENUTO y JULIA

BENV. *(Sale primero despavorido y detrás Julia)*
¡Per Cristo! Tuto il mondo quieri matarme.
È questo vita é cosa terríbile.

- JULIA No corra usted tanto padre. Parece que tiene usted miedo.
- BENV. Ya lo creo qui tengo molto miedo.
- JULIA No le pasará á Vd. nada, Después de todo ¿qué es la vida? Para las personas creyentes como V. y yo deseamos ir cuanto antes á gozar de la vida eterna.
- BENV. No, no! non deseo la vita eterna; io quiero gozare de la vita di questo mundo.
- JULIA Nada le sucederá. Ahora lo que hay que hacer, lo más importante que exigen las circunstancias es..]
- BENV. (*Interrumpiendo*) Ritornar á nuestras capas para escondernos.
- JULIA ¿Qué dice usted? Lo que hay que hacer es que Vd. vea á Raul, y sin decirle que Túper es mi hermano ni que es enemigo de nuestra causa aconsejarle que no dude de mi amor, que no tenga celos.
- BENV. Io, non parlo niente!
- JULIA Es que Vd. se ha comprometido.
- BENV. Ma io sono in sacerdote é non puodo andare in questos *foquetts* di *fanchulos*.
- JULIA Pues bien, lo delataré entonces como espia.
- BENV. (*asustado*) No! no! fanchula cara, non le digas niente al generale... io correré tutos los peligros, e correré á ver á Raul (*ap*). (e correré á esconderme)
- JULIA No olvide usted que Raul se encuentra por ese lado (*indicando la derecha*) cuidando el pajonal del ombú y que Túper (*con misterio*) seguramente va á querer pasar por allí... y me temo suceda una desgracia.
- BENV. Yo también.
- JULIA Ah! Usted tambien cree que pueda pasarle á Túper una desgracia?
- BENV. No! io *dico* qui también tengo miedo qui suceda una desgracia á mi.
- JULIO A usted no le hacen caso hombre! Pero á él le observan y puede haber una escena de sangre.

- BENV. ¡Sangre di Cristo!
JULIA Conque en marcha.
BENV. Voi, voi (*avanxa y suena el cañonazo de un buque. Benvenuto se vuelve temblando*)
¡Per Dio Santo!
JULIA Ese cañonazo es sin duda el Nueve de Julio que se acerca, ¡Cuánto placer! El alma me salta dentro del pecho.
BENV. Yo tengo il alma in la punta di los piés. [*suena otro cañonazo*]; ¡otra sonata!
JULIA Otro cañonazo! Hay combate de fijo en alta mar.
BENV. E io me voy á pique.
JULIA Mirará detrás de las rocas el soberbio espectáculo del combate de las naves (*mutis izquierda*)
BENV. Yo non quiero mirare niente... voy á vere á Raul, ma tengo in pavore horrible! (*avanxa á las cajas y sale un soldado*)
SOLDADO Alto ahí! ¿quién vive?
BENV. Io non vivo; io estoy morto. (*escapa*)

ESCENA IV

TUPER que sale con misterio. Luego RAUL

(Antes de aparecer TUPER se ve en el lejano horizonte al Nueve de Julio y Aguila que combaten. Este efecto escénico queda recomendado al pintor. La aparición de TUPER debe ser después de algunos momentos dando tiempo al público que presencie la escena. Debe procurarse que al final del cuadro el horizonte quede completamente lleno de humo. Toda la escena que sigue debe ser rapidísima].

- TUPER ¡No tengo tiempo que perder! Estoy descubierto! El combate está empeñado y aunque rinda mi vida tengo que cruzar el pañonal del ombú y llegar al campamento de mis camaradas. ¡Patria mía tu nombre invoco en este trance terrible de mi existencia! ¡Adelante! (*avanxa y aparece Raul*)
RAUL Atrás!

TÚPER He de pasar!
RAUL Pagarás con tu vida!
TÚPER No me arredra! Me sobra el valor!
RAUL Y à mi el valor y el odio! ¡A luchar!
TÚPER Luchemos! (*Desenvaina Raul el sable y Túper un machete que lleva y luehan,*)
RAUL Tu me has robado su amor.
TÚPER Tè hacen delirar los celos.
RAUL Habla menos y defiéndete (*le desarma á á Túper*)
TÚPRR ¡Maldición! ¡Me ha desarmado!
RAUL (*Toma á Túper por el pecho y alza la mano para matarlo*) Has arrancado el alma á la mujer que adoro y no te perdono. (*va á matarlo cuando súbitamente aparece Julia*)

ESCENA V

DICHOS, JULIA Y CUSTODIO

JULIA ¡Raul! Es mi hermano no lo mates!
RAUL (*Asombrado deja caer el arma y Zúper escapa*)
¿Qué dices?
CUST. Si Raul! Túper es hermano de Julia.
RAUL (*á Julia*) Perdóname mis celos!
JULIA Soy siempre tuya! (*Se abrazan quedando el grupo en el centro de la escena y Custodio á un lado.*)
CUSTODIO Ah! Que espléndida victoria seria si la guerra de las dos naciones hermanas, terminara en un abrazo, así como la lucha de estos dos corazones terminan, y se fundan en un solo anhelo de amor!

CUADRO CUARTO

La escena un campamento

ESCENA PRIMERA

Coro de soldados y marineros, luego CUSTODIO, RAUL, JULIA y BENVENUTO

Música

CORO El sargento se casó
buen partido es en verdad

es la novia como un sol
y el es bravo militar.
El sargedto es tan feliz
que se embriaga de placer
mas si marcha á combatir
cuanto va ella á padecer.
Debe el militar
en su corazon
saber acallar
la fuerte pasion.
Pronto al combatir
se olvida el amor
y se oye en la lid
rugir el cañon.
pin... pon... pin... pon...

HABLADO

- CUSTODIO Ahora muchachos á beber unas copas y calentar la sangre.
- BENV. Un momentino, signore: io non he terminado la ceremonia de il matrimonio.
- CUSTODIO ¿Pero, cuantas veces quiere casarlos?
- BENV. És qui los novios istán casados, ma tengo qui esplicar los deberes de il matrimonio; tengo qui esplicarle lo qui tienen qui hacer ahora.
- CUSTODIO ¡Lo que tienen que hacer ahora! Pero hombre, si ellos saben mas que usted lo que tienen que hacer. Vamos á echar un trago.
- TODOS A beber!
- CUSTODIO ¡Qué diablos! Despues que uno se foguea y le acarician el cuero con confites de plomo, da gusto tener un rato de expansion y tomarse un *yerbiudo* ó unos *tacos* de caña. Amiguzos vallan pasando el frasco *pa* que calienten un poco el cuerpo.
- BENV. Ché, Custodio, dame il frasco para qui los novios tomen é se tiempnen un poquito. (*le dan el frasco.* La bebida é una cosa mala, piú mala, (*bebe*) ma cuesta caña es bona piú bonísima.

- CUSTODIO Ché padre Benvenuto no se acabe el frasco.
(*Se lo toma*).
- BENV. E quí estoy molto alegre; io non voy mas á la pelea. Me han echado del campamento.
Suena llamada de corneta.
- RAUL Ah! *ap.* El deber me llama. Todos á formar!
- CUSTODIO Muchachos se acabó el mate dulce, que ahora empieze el mate amargo.
- JULIA (*á Raul*) ¡Esa guerra que nunca acaba!
- RAUL Espérame. (*Todos hacen mutis por la derecha, menos Benvenuto y Julia por la izquierda.*)
- BENV (*á Julia*) Nosotros la genti di paz por este lado.

ESCENA II

GENERALES FINO y BRAVO

- BRAVO General Fino, hay que atacar de frente y firme.
- FINO General Bravo; creo tambien que hay que llevar una carga récia. Yo marcharé por el pajonal del Ombú.
- BRAVO Y á propósito, el espía de que me habló quiso pasar el pajonal Ombú y con un arrojo y audacia temeraria entregó su vida; Ah si estuviera vivo le abrazaba por su heroismo.
- FINO Conozco el hecho. Parece que á ese jóven lo que más le amargó fué el desastre del Aguila, y que él debia evitarlo avisando á sus camaradas. Ese desastre quebró su ánimo y buscó la muerte.
- BRAVO Era hombre de mi temple,
- FINO Con que General ¿le gusta el plan que le he espuesto?
- BRAVO Me gusta porque es plan que pertenece á mi escuela; guerra de frente y abierta! Será una batalla decisiva.
- FINO Victoria ó derrota.
- BRAVO No, General; ¡Victoria ó muerte! *mutis por la derecha. En este momento se oyen cornetas y tambores semejando que el ejército se pone en marcha.*)

ESCENA III

RAUL, luego JULIA y BENVENUTO

- RAUL Ya marchamos! Julia! Julia! Mi noche de bodas será el campo de batalla!
- JULIA *(aparece con Benvenuto)* Raul!
- RAUL Adiós Julia mia,
- JULIA Oh! yo también voy.
- RAUL No. Julia mia, soy tu marido y te mando. Tu te quedas con el padre Benvenuto.
- BENV. E claro, lo qui yo dico: las quentes di paz non deben ir á la guerra.
- JULIA Déjame ir contigo.
- RAUL No, te lo mando.
- JULIA Te obedezco.
- RAUL *(conmovido)* Adiós! *(abrazo á Julia y Benvenuto)* Adiós Padre! *(Se desprende y echa á correr)*
- BENV. Io te consolaré voitra moquier! Ah! quanto piachere e no ir á la guerra! Ah, otra vez soy hombre; ya tengo otra vez energías y valor y puedo hablar en voz alta.
- JULIA *(Se acerca á las cajas)* ¡Ya marchan! ya se van y yo me quedo. Allá va Raul, no, no me quedo; quiero correr su suerte, morir con él *(volviendo á la escena)*. Padre! Adiós me voy. asombrado. Ma que dices ragazza?
- BENV. Me marchó donde va-él.
- JULIA Dizgraziata! nosotros las gentis qui llevamos vestidos largos non vamos á pelear. La moquieri debe hacer il puchero para il suo marito, il sacerdote decire la misa é tomar il chocolate é il marido qui se rompa el alma. *(aranza á marchar y Benvenuto se esfuerza en detenerla)* No! voy allá!
- BENV. Quédate mia cara.
- JULIA No, me voy. Aquí cerca pelean, se oyen tiros.
- BENV. ¡Per la madona! *(al oír los tiros suelta á Julia y marcha corriendo por el lado opuesto)*.
- JULIA ¡Virgen Santa! Guíame hasta el lado de él. *mutis.*

CUADRO V

La escena representa un campo de batalla, incendios, destrucción, etc. Composición al gusto del pintor. En primer término un cañón que abraza Raul, ya muerto y apoyado en su cuerpo un fusil. Custodio le contempla con terror :

ESCENA PRIMERA

CUSTODIO

Luchó con brio valeroso y fuerte
y abrazado al cañón
dejó escapar la sangre de la vida
rindiéndose á la muerte!
El alma tengo herida
y sufre el corazón
al contemplar, aun siendo veterano
este cuadro que aterra!
Es la lucha de hermano con hermano
es el amargo fruto de la guerra.

ESCENA ÚLTIMA

CUSTODIO y JULIA (entra azorada)

JULIA ¿Donde está? Donde está? Raul! Raul!

CUSTODIO Mirale allí!

JULIA ¡Dios mio! *se cubre la cara con las manos*

CUST. Cruel destino! Desde el cielo te mira!

JULIA (*enjuga el llanto é hirguiéndose varonil con mirada fuerte dice:*)

Padre, demente estoy; mi alma aspira
un ideal, alienta una esperanza
y es que al mirarle inerte
me esta diciendo una voz: "esa muerte
clama sangre y venganza!"

y pues la guerra por mi mal trajeron
sembrando luto en la argentina tierra
y muerte al hombre de mi amor le dieron;
yo ocuparé supuesto. Guerra! Guerra!
*antes del grito de guerra tomará el fusil que
se halla apoyado en el cuerpo de Raul y
abrazando a Custodio avanzardn al centro
de la batalla.*

TELON RÁPIDO

